

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 994/98 van de Raad van 7 mei 1998 betreffende de toepassing van de artikelen 92 en 93 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op bepaalde soorten van horizontale steunmaatregelen** 1
- Verordening (EG) nr. 995/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 5
- Verordening (EG) nr. 996/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse 7
- Verordening (EG) nr. 997/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 9
- Verordening (EG) nr. 998/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 38e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1408/97 11
- ★ **Verordening (EG) nr. 999/98 van de Commissie van 12 mei 1998 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 12
- ★ **Verordening (EG) nr. 1000/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot wijziging van de bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾** 18

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

★ Verordening (EG) nr. 1001/98 van de Commissie van 13 mei 1998 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 536/93 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten	22
★ Verordening (EG) nr. 1002/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van ruw, niet gelegeerd magnesium van oorsprong uit de Volksrepubliek China	24
Verordening (EG) nr. 1003/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees	34
Verordening (EG) nr. 1004/98 van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	36

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

98/325/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 24 april 1998 betreffende het werkprogramma 1998 inzake het eiwitgehalte van de voornaamste zuivelproducten (¹)	39
--	----

Mededeling aan de lezers (zie bladzijde 3 van de omslag)

(¹) Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 994/98 VAN DE RAAD

van 7 mei 1998

betreffende de toepassing van de artikelen 92 en 93 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op bepaalde soorten van horizontale steunmaatregelen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 94,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Na raadpleging van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

- (1) Overwegende dat de Raad krachtens artikel 94 van het Verdrag alle voor de toepassing van de artikelen 92 en 93 nodige verordeningen kan vaststellen en met name de voorwaarden voor de toepassing van artikel 93, lid 3, kan bepalen alsmede de van die procedure vrijgestelde soorten van steunmaatregelen;
- (2) Overwegende dat uit hoofde van het Verdrag de beoordeling inzake de verenigbaarheid van steun met de gemeenschappelijke markt hoofdzakelijk toekomt aan de Commissie;
- (3) Overwegende dat de goede werking van de interne markt de strikte, doeltreffende toepassing vereist van de mededingingsregels op het gebied van de overheidssteun;
- (4) Overwegende dat de Commissie de artikelen 92 en 93 van het Verdrag in tal van beschikkingen heeft toegepast en tevens haar beleid heeft vastgelegd in een aantal mededelingen; dat het, gelet op de grote ervaring van de Commissie met de toepassing van de artikelen 92 en 93 van het Verdrag en de algemene teksten die de Commissie ter uitwerking van die bepalingen heeft vastgesteld, aangewezen is om met het oog op een doelmatige controle en een vereenvoudigde administratie, zonder het toezicht van de Commissie te verzwakken, de Commissie de mogelijkheid te geven om bij verordening, op gebieden waar zij over voldoende ervaring beschikt om algemene criteria inzake verenigbaarheid te definiëren, te verklaren dat bepaalde soorten van steunmaatregelen verenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt uit hoofde van een of meer van

de bepalingen van artikel 92, leden 2 en 3, van het Verdrag en vrijgesteld zijn van de in artikel 93, lid 3, van het Verdrag bedoelde procedure;

- (5) Overwegende dat groepsvrijstellingsverordeningen de doorzichtigheid en de rechtszekerheid zullen vergroten; dat zij, onverminderd de toepassing van de artikelen 5 en 177 van het Verdrag, rechtstreeks kunnen worden toegepast door de nationale rechtbanken;
- (6) Overwegende dat de Commissie bij de vaststelling van verordeningen waarbij bepaalde soorten van steunmaatregelen worden vrijgesteld van de verplichting tot aanmelding van artikel 93, lid 3, van het Verdrag een nauwkeurige omschrijving moet geven van het doel van de steunmaatregel, en ook van de categorieën van de begunstigden en de drempels die de vrijgestelde steunmaatregel binden aan een bepaalde maximale steunintensiteit ten opzichte van alle in aanmerking komende kosten of het maximumsteunbedrag, alsmede van de voorwaarden inzake het cumuleren van steunmaatregelen en inzake controle, om ervoor te zorgen dat de steunmaatregel die onder de onderhavige verordening valt, verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt;
- (7) Overwegende dat het dienstig is om de Commissie de mogelijkheid te geven bij de vaststelling van verordeningen, waarbij bepaalde soorten van steunmaatregelen worden vrijgesteld van de verplichting tot aanmelding van artikel 93, lid 3, van het Verdrag, hieraan verdere voorwaarden te verbinden om te waken over de verenigbaarheid met de gemeenschappelijke markt van de steunmaatregel die binnen de werkingssfeer van de onderhavige verordening valt;
- (8) Overwegende dat het dienstig is om drempels of andere passende voorwaarden toe te passen voor de aanmelding van individuele gevallen van toekenning van steun, zodat de Commissie de gevolgen kan onderzoeken van elke steun afzonderlijk op de mededinging en de handel tussen de lidstaten en

⁽¹⁾ PB C 262 van 28. 8. 1997, blz. 6.

⁽²⁾ PB C 138 van 4. 5. 1998.

⁽³⁾ PB C 129 van 27. 4. 1998, blz. 70.

de verenigbaarheid ervan met de gemeenschappelijke markt;

- (9) Overwegende dat, gelet op de ontwikkeling en de werking van de gemeenschappelijke markt, de Commissie de mogelijkheid dient te hebben om bij verordening vast te stellen dat een bepaalde steunmaatregel niet voldoet aan alle criteria van artikel 92, lid 1, van het Verdrag, en derhalve wordt vrijgesteld van de aanmeldingsprocedure van artikel 93, lid 3, van het Verdrag, op voorwaarde dat de aan eenzelfde onderneming over een zekere periode toegekende steun een bepaald vast bedrag niet overschrijdt;
- (10) Overwegende dat de Commissie uit hoofde van artikel 93, lid 1, van het Verdrag verplicht is om tezamen met de lidstaten alle bestaande steunregelingen aan een voortdurend onderzoek te onderwerpen; dat het met het oog op het nakomen van deze verplichting en om de hoogste mate van doorzichtigheid en passende controle te verzekeren, dienstig is dat de Commissie een betrouwbaar, en voor alle lidstaten toegankelijk, systeem tot stand brengt om inlichtingen te registreren en te bewaren over de toepassing van de verordeningen van de Commissie en dat zij alle nodige inlichtingen van de lidstaten ontvangt over de tenuitvoerlegging van steunmaatregelen die van de verplichting tot aanmelding zijn vrijgesteld, die samen met de lidstaten kunnen worden besproken en geëvalueerd in het Adviescomité inzake overheidssteun; dat het hiertoe ook passend is dat de Commissie de overlegging kan eisen van alle inlichtingen die nodig zijn om de efficiëntie van dit onderzoek te verzekeren;
- (11) Overwegende dat het toezicht op de toekenning van steun feitelijke, juridische en economische aspecten omvat die zeer ingewikkeld zijn en uiteenlopend, binnen een zich voortdurend wijzigende omgeving; dat de Commissie bijgevolg regelmatig de categorieën van steun die van aanmelding moeten worden vrijgesteld, aan een nieuw onderzoek moet onderwerpen; dat de Commissie de mogelijkheid dient te hebben om verordeningen van de Commissie die overeenkomstig deze verordening werden vastgesteld, in te trekken of te wijzigen indien de omstandigheden zijn gewijzigd betreffende een van de feiten die aan de basis lagen van hun vaststelling of indien zulks wordt vereist door de ontwikkeling of de werking van de gemeenschappelijke markt;
- (12) Overwegende dat de Commissie, in nauwe en voortdurende samenwerking met de lidstaten, de mogelijkheid zou moeten hebben om nauwkeurig de werkingssfeer van die verordeningen en van de daaraan verbonden voorwaarden te omschrijven; dat het dienstig is om, met het oog op de samenwerking tussen de Commissie en de bevoegde autoriteiten in de lidstaten, een Adviescomité inzake overheidssteun op te richten dat geraadpleegd moet worden voordat de Commissie uit hoofde van deze verordening verordeningen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Generieke vrijstellingen

1. De Commissie kan bij verordening, vastgesteld in overeenstemming met de in artikel 8 van de onderhavige verordening neergelegde procedures en in overeenstemming met artikel 92 van het Verdrag, vaststellen dat de volgende soorten van steunmaatregelen verenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt en niet onderworpen zijn aan de aanmeldingsverplichtingen van artikel 93, lid 3, van het Verdrag:
 - a) categorieën van steun ten behoeve van:
 - i) het midden- en kleinbedrijf,
 - ii) onderzoek en ontwikkeling,
 - iii) milieubescherming,
 - iv) werkgelegenheid en opleiding;
 - b) steunmaatregelen waarbij de kaart die de Commissie met het oog op de toekenning van regionale steun voor elke lidstaat goedgekeurd heeft, in acht wordt genomen.
2. In de in lid 1 bedoelde verordeningen zal met name voor elke categorie van steun worden gespecificeerd:
 - a) het doel van de steunmaatregel,
 - b) de categorieën van de begunstigden,
 - c) de drempels die worden uitgedrukt, hetzij als steunintensiteit ten opzichte van een reeks in aanmerking komende kosten, hetzij als maximumsteunbedragen,
 - d) de voorwaarden voor de cumulering van steun,
 - e) de voorwaarden inzake toezicht, zoals gepreciseerd in artikel 3.
3. Daarenboven kunnen de in lid 1 bedoelde verordeningen:
 - a) drempels of andere voorwaarden vaststellen voor de aanmelding van individuele steunmaatregelen,
 - b) bepaalde sectoren uitsluiten van de werkingssfeer van een dergelijke verordening,
 - c) bijkomende voorwaarden vastleggen voor de verenigbaarheid van steun die onder een dergelijke verordening vrijgesteld is.

Artikel 2

De minimis

1. De Commissie kan bij verordening, vastgesteld in overeenstemming met de in artikel 8 van de onderhavige verordening neergelegde procedures, vaststellen dat gezien de ontwikkeling en de werking van de gemeenschappelijke markt, bepaalde overheidssteun niet voldoet aan alle criteria van artikel 92, lid 1, en derhalve wordt vrijgesteld van de in artikel 93, lid 3, bedoelde aanmeldingsprocedure, op voorwaarde dat de aan eenzelfde onderneming over een zekere periode toegekende steun een bepaald vastgesteld bedrag niet overschrijdt.

2. Telkens wanneer de Commissie hierom verzoekt dienen de lidstaten bijkomende inlichtingen te geven over de steun die op grond van lid 1 vrijgesteld is.

Artikel 3

Transparantie en toezicht

1. Bij de vaststelling van verordeningen overeenkomstig artikel 1 legt de Commissie de lidstaten gedetailleerde voorschriften op om de transparantie van en het toezicht op de steunmaatregelen die uit hoofde van die verordeningen van aanmelding vrijgesteld zijn, te waarborgen. Die voorschriften bestaan met name in de verplichtingen die in de leden 2, 3 en 4 worden omschreven.

2. Meteen bij de uitvoering van steunregelingen of van buiten een regeling toegekende individuele steunmaatregelen welke uit hoofde van die verordening zijn vrijgesteld, doen de lidstaten de Commissie met het oog op bekendmaking daarvan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, een samenvatting toekomen van de inlichtingen betreffende deze steunregelingen of individuele steunmaatregelen die niet onder een vrijgestelde steunregeling vallen.

3. De lidstaten registreren en verzamelen alle inlichtingen betreffende de toepassing van de generieke vrijstellingen. Indien de Commissie over gegevens beschikt die twijfel doen rijzen over de goede toepassing van een vrijstellingsverordening, verstrekken de lidstaten de Commissie alle inlichtingen die zij nodig acht ter beoordeling van de verenigbaarheid van een bepaalde steunmaatregel met die verordening.

4. De lidstaten doen de Commissie ten minste eenmaal per jaar, bij voorkeur in elektronische vorm, een verslag over de toepassing van de generieke vrijstellingen toekomen; dit verslag wordt opgesteld overeenkomstig de specifieke eisen van de Commissie. De Commissie maakt deze verslagen voor alle lidstaten toegankelijk. Eenmaal per jaar worden deze verslagen door het in artikel 7 bedoelde Adviescomité besproken en beoordeeld.

Artikel 4

Geldigheidsduur en wijziging van de verordeningen

1. Verordeningen die zijn vastgesteld uit hoofde van de artikelen 1 en 2, zijn geldig voor een welbepaalde periode. Steunregelingen die krachtens een uit hoofde van artikel 1 of artikel 2 vastgestelde verordening zijn vrijgesteld, zijn dat gedurende de tijdspanne waarin de genoemde verordening van kracht is alsmede, in voorkomend geval, gedurende de in de leden 2 en 3 bedoelde aanpassingsperiode.

2. De uit hoofde van de artikelen 1 en 2 vastgestelde verordeningen kunnen worden ingetrokken of gewijzigd indien zich een wijziging heeft voorgedaan met betrekking tot een belangrijk feit dat aan de basis heeft gelegen van de vaststelling ervan of indien de geleidelijke ontwikkeling of de werking van de gemeenschappelijke markt zulks vereist. In dat geval voorziet de nieuwe verordening in een aanpassingsperiode die toereikend is om de steun-

regelingen die uit hoofde van de vroegere verordening gelden, te kunnen aanpassen.

3. De uit hoofde van de artikelen 1 en 2 vastgestelde verordeningen dienen, ingeval de toepassing ervan na het verstrijken van de geldigheidsduur niet verlengd wordt, te voorzien in een periode als bedoeld in lid 2.

Artikel 5

Evaluatieverslag

Elke vijf jaar dient de Commissie bij het Europees Parlement en bij de Raad een verslag in over de toepassing van deze verordening. Een ontwerp-verslag wordt ter bestudering voorgelegd aan het in artikel 7 bedoelde Adviescomité.

Artikel 6

Horen van belanghebbenden

Indien de Commissie voornemens is om een verordening vast te stellen, publiceert zij hiervan een ontwerp om alle betrokken personen en organisaties in staat te stellen hun opmerkingen te maken binnen een door de Commissie vast te stellen redelijke periode die in geen geval minder dan een maand mag bedragen.

Artikel 7

Adviescomité

Er wordt een adviesorgaan opgericht, hierna te noemen „het Adviescomité inzake overheidssteun”. Het comité bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten en wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

Artikel 8

Raadpleging van het Adviescomité

1. De Commissie raadpleegt het Adviescomité inzake overheidssteun:

- a) alvorens een ontwerp-verordening bekend te maken,
- b) alvorens een verordening vast te stellen.

2. Het Adviescomité wordt geraadpleegd tijdens een vergadering op uitnodiging van de Commissie. Bij deze uitnodiging worden de te bespreken ontwerpen en documenten gevoegd. De vergadering wordt ten vroegste twee maanden na toezending van de bijeenroeping gehouden.

Deze termijn kan worden verkort voor de bij lid 1, onder b), bedoelde raadplegingen, alsook in urgente gevallen en wanneer het alleen om verlenging van de geldigheidsduur van een verordening gaat.

3. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming.

4. Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere lidstaat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen. Het Adviescomité kan aanbevelen dat advies bekend te maken in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

5. De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij brengt het comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met zijn advies.

Artikel 9

Slotbepalingen

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. BECKETT

VERORDENING (EG) Nr. 995/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2375/96 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	143,0
	999	143,0
0707 00 05	052	94,8
	999	94,8
0709 90 70	052	75,3
	204	87,8
	999	81,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,0
	204	38,0
	212	60,0
	400	55,4
	600	54,7
	624	47,6
	999	52,6
0805 30 10	382	60,1
	388	60,1
	999	60,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	42,3
	388	74,4
	400	91,2
	404	93,8
	508	80,3
	512	78,6
	524	89,2
	528	74,6
	804	110,4
	999	81,6

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 996/98 VAN DE COMMISSIE**van 13 mei 1998****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie
van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van
de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en
tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, en met
name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is
bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „repre-
sentatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkom-
stig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁴⁾; dat
deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefi-
nieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse
wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding
van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de
berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de
gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die
worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen
op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwal-
iteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat
de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste
aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet
worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de
wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke
markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in
het internationale handelsverkeer tot stand gekomen
verkooptransacties, waarvan de Commissie door de
lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat
krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij
die constatering kan worden uitgegaan van een gemid-
delde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde
beschouwd kan worden als representatief voor de
werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt
gehouden wanneer de goederen niet van gezonde
handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding
vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en
niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat

evenmin rekening moet worden gehouden met die
aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat
ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktont-
wikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die
vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaard-
kwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de
aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of
verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van
artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden
verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzonde-
ring voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan
worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft
kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitge-
gaan voor de vorige vaststelling van de representatieve
prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die
niet voldoende representatief lijken te zijn voor de
werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke
wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden
brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de
reactieprijs voor het betrokken product en de representa-
tieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden
vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden
geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG)
nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die
rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot
de representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de betrokken producten zoals die worden
vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr.
1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1998.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	7,00	0,02	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,29	—	0,00

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 997/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
1 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel
19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder a), van die verordening genoemde producten en de
prijzen voor deze producten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1785/
81 de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke
niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd
zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met
de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de
wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 17
bis van genoemde verordening bedoelde prijs- en koste-
nelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het
economische aspect van de voorgenomen uitvoertrans-
actie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grens-
overschrijding van de Gemeenschap voor de berekening
van de cif-prijzen in de sector suiker⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 3290/94⁽⁴⁾; dat deze restitutie
bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 17 bis,
lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81; dat
kandijnsuiker in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de
Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepa-
lingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de
sector suiker⁽⁵⁾ werd omschreven; dat het aldus berekende
restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker
waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor

de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en
bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 150/95⁽⁷⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de
lidstaten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96⁽⁹⁾;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 genoemde producten, welke niet gedenatureerd
zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1998.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁵⁾ PB L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁹⁾ PB L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	41,05 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	38,11 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	41,05 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	38,11 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4463
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	44,63
1701 99 10 9910	43,07
1701 99 10 9950	43,07
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4463

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 998/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 38e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1408/97

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, met name op artikel 17,
lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1408/97
van de Commissie van 22 juli 1997 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1408/97 naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikke-

ling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daar-
buiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 38e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 38e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EG) nr. 1408/97, wordt het maxi-
mumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op
46,082 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 16.

VERORDENING (EG) Nr. 999/98 VAN DE COMMISSIE**van 12 mei 1998****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douane-
waarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair
douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 82/97 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-
nautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 75/98 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 173, lid
1,

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de

producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken producten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 mei 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 mei 1998.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 7 van 13. 1. 1998, blz. 3.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	41,59 248,77 351,92	576,08 274,54 1 688,95	81,87 32,55 28,14	312,01 80 747,82	14 257,76 92,26	6 954,35 8 387,50
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a) b) c)	47,55 284,42 402,35	650,64 313,88 1 930,99	93,60 37,21 32,18	356,72 92 319,28	16 300,95 105,48	7 950,93 9 589,46
1.40	Knoflook 0703 20 00	a) b) c)	139,82 836,34 1 183,11	1 936,72 922,95 5 678,03	275,24 109,42 94,61	1 048,93 271 463,33	47 932,67 310,15	23 379,58 28 197,64
1.50	Prei ex 0703 90 00	a) b) c)	39,59 236,81 335,00	548,38 261,33 1 607,73	77,93 30,98 26,79	297,00 76 864,78	13 572,13 87,82	6 619,92 7 984,15
1.60	Bloemkool 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 453,64 641,73	1 050,50 500,62 3 079,83	149,29 59,35 51,32	568,95 147 244,88	25 999,24 168,23	12 681,36 15 294,73
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a) b) c)	59,69 357,04 505,07	826,80 394,01 2 423,99	117,50 46,71 40,39	447,79 115 889,33	20 462,75 132,40	9 980,88 12 037,74
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a) b) c)	37,33 223,29 315,87	517,08 246,42 1 515,96	73,49 29,21 25,26	280,05 72 476,94	12 797,36 82,81	6 242,02 7 528,38
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 633,74 896,51	1 467,57 699,38 4 302,59	208,57 82,91 71,69	794,84 205 704,04	36 321,46 235,02	17 716,11 21 367,04
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	a) b) c)	84,06 502,81 711,28	1 164,36 554,88 3 413,64	165,47 65,78 56,88	630,62 163 204,17	28 817,20 186,46	14 055,84 16 952,46
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 913,20 1 291,84	2 114,71 1 007,77 6 199,87	300,54 119,48 103,31	1 145,33 296 411,86	52 337,87 338,65	25 528,26 30 789,11
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 130,52 184,63	302,24 144,03 886,10	42,95 17,08 14,77	163,69 42 363,97	7 480,27 48,40	3 648,57 4 400,46
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a) b) c)	49,26 294,65 416,82	682,32 325,17 2 000,43	96,97 38,55 33,33	369,55 95 639,28	16 887,17 109,27	8 236,86 9 934,31
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a) b) c)	173,89 1 040,13 1 471,39	2 408,64 1 147,85 7 061,60	342,31 136,08 117,67	1 304,52 337 610,91	59 612,45 385,72	29 076,49 35 068,57
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	379,98 2 272,87 3 215,25	5 263,29 2 508,25 15 430,84	748,00 297,36 257,12	2 850,61 737 738,77	130 263,60 842,88	63 537,22 76 630,95

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bonen:							
1.170.1	— Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	131,93 789,14 1 116,34	1 827,43 870,83 5 357,62	259,71 103,24 89,27	989,74 256 144,73	45 227,85 292,65	22 060,28 26 606,46
1.170.2	— Bonen (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	196,37 1 174,60 1 661,61	2 720,02 1 296,24 7 974,51	386,56 153,67 132,88	1 473,17 381 256,28	67 318,97 435,59	32 835,42 39 602,13
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 943,53 1 334,74	2 184,94 1 041,24 6 405,76	310,52 123,44 106,74	1 183,37 306 255,36	54 075,95 349,90	26 376,02 31 811,58
1.190	Artisjokken 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asperges:							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	380,79 2 277,71 3 222,10	5 274,51 2 513,59 15 463,73	749,60 298,00 257,67	2 856,69 739 311,40	130 541,29 844,67	63 672,66 76 794,30
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	349,62 2 091,27 2 958,36	4 842,76 2 307,84 14 197,93	688,24 273,60 236,58	2 622,85 678 794,22	119 855,68 775,53	58 460,66 70 508,22
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	148,70 889,45 1 258,24	2 059,72 981,57 6 038,65	292,72 116,37 100,62	1 115,55 286 704,02	50 976,89 329,85	24 064,42 29 988,48
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	76,32 456,51 645,79	1 057,15 503,79 3 099,32	150,24 59,73 51,64	572,55 148 176,81	26 163,79 169,29	12 761,62 15 391,53
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 799,53 10 763,96 15 226,96	24 926,19 11 878,70 73 078,19	3 542,43 1 408,26 1 217,70	13 500,09 3 493 823,49	616 909,48 3 991,74	300 903,01 362 913,01
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	179,88 1 075,96 1 522,08	2 491,61 1 187,39 7 304,85	354,10 140,77 121,72	1 349,46 349 240,62	61 665,92 399,01	30 078,09 36 276,58
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 439,94 622,35	1 018,78 485,50 2 986,84	144,79 57,56 49,77	551,77 142 798,80	25 214,39 163,15	12 298,44 14 832,90
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	72,62 434,38 614,48	1 005,90 479,36 2 949,07	142,95 56,83 49,14	544,80 140 993,18	24 895,37 161,09	12 142,94 14 645,35
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 839,15 1 187,08	1 943,23 926,05 5 697,12	276,17 109,79 94,93	1 052,46 272 375,84	48 093,80 311,19	23 458,17 28 292,42
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	78,76 471,11 666,44	1 090,94 519,89 3 198,41	155,04 61,64 53,30	590,86 152 914,12	27 000,27 174,71	13 169,62 15 883,61

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	66,63 398,55 563,80	922,93 439,82 2 705,82	131,16 52,14 45,09	499,86 129 363,48	22 841,90 147,80	11 141,34 13 437,34
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	134,70 805,71 1 139,78	1 865,80 889,15 5 470,11	265,16 105,41 91,15	1 010,52 261 522,74	46 177,45 298,79	22 523,46 27 165,08
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bit- tere oranjeappelen), vers:							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaas- appelen 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamou- tis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andere 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daar- onder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 10	a) b) c)	50,37 301,29 426,21	697,70 332,49 2 045,51	99,15 39,42 34,08	377,88 97 794,36	17 267,69 111,73	8 422,47 10 158,17
2.70.2	— Monreales en satsuma's 0805 20 30	a) b) c)	84,38 504,72 713,99	1 168,79 556,99 3 426,64	166,10 66,03 57,10	633,02 163 825,46	28 926,90 187,17	14 109,35 17 017,00
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings 0805 20 50	a) b) c)	53,59 320,55 453,46	742,30 353,75 2 176,27	105,49 41,94 36,26	402,03 104 046,06	18 371,56 118,87	8 960,89 10 807,55
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	66,02 394,90 558,64	914,48 435,80 2 681,05	129,96 51,67 44,67	495,28 128 179,15	22 632,78 146,45	11 039,34 13 314,32
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	130,20 778,80 1 101,70	1 803,47 859,45 5 287,37	256,30 101,89 88,10	976,76 252 785,90	44 634,77 288,81	21 771,00 26 257,56
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:							
2.90.1	— Witte ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	48,55 290,40 410,81	672,49 320,48 1 971,60	95,57 37,99 32,85	364,22 94 260,80	16 643,77 107,69	8 118,14 9 791,13
2.90.2	— Roze ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	53,93 322,58 456,34	747,01 355,99 2 190,08	106,16 42,20 36,49	404,58 104 706,17	18 488,12 119,63	9 017,74 10 876,12
2.100	Druiven voor tafelgebruik ex 0806 10 10	a) b) c)	159,26 952,62 1 347,60	2 205,99 1 051,28 6 467,48	313,51 124,63 107,77	1 194,77 309 206,48	54 597,04 353,27	26 630,18 32 118,12

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	a) b) c)	50,06 299,44 423,59	693,41 330,45 2 032,92	98,54 39,18 33,87	375,55 97 192,49	17 161,42 111,04	8 370,63 10 095,65
2.120	Andere meloenen:							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	59,99 358,83 507,61	830,95 395,99 2 436,17	118,09 46,95 40,59	450,05 116 471,78	20 565,59 133,07	10 031,05 12 098,24
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	a) b) c)	119,44 714,44 1 010,66	1 654,42 788,42 4 850,41	235,12 93,47 80,82	896,04 231 895,15	40 946,06 264,94	19 971,80 24 087,59
2.140	Peren:							
2.140.1	— Peren — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	152,71 913,44 1 292,18	2 115,26 1 008,04 6 201,49	300,61 119,51 103,34	1 145,63 296 489,52	52 351,58 338,74	25 534,94 30 797,18
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	a) b) c)	77,74 465,00 657,81	1 076,82 513,16 3 156,99	153,03 60,84 52,60	583,21 150 933,76	26 650,59 172,44	12 999,06 15 677,90
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	a) b) c)	111,49 666,88 943,39	1 544,30 735,95 4 527,56	219,47 87,25 75,44	836,40 216 460,06	38 220,67 247,31	18 642,47 22 484,30
2.160	Kersen 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	296,82 1 775,44 2 511,58	4 111,40 1 959,31 12 053,74	584,30 232,28 200,85	2 226,75 576 281,97	101 754,94 658,41	49 631,87 59 859,99
2.170	Perziken 0809 30 90	a) b) c)	157,34 941,14 1 331,35	2 179,40 1 038,60 6 389,51	309,73 123,13 106,47	1 180,37 305 478,76	53 938,83 349,01	26 309,14 31 730,92
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	174,73 1 045,15 1 478,50	2 420,27 1 153,39 7 095,72	343,96 136,74 118,24	1 310,83 339 241,79	59 900,41 387,59	29 216,95 35 237,97
2.190	Pruimen 0809 40 05	a) b) c)	180,40 1 079,07 1 525,48	2 498,81 1 190,82 7 325,97	355,12 141,18 122,07	1 353,36 350 250,21	61 844,19 400,17	30 165,04 36 381,45
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	152,83 914,16 1 293,19	2 116,92 1 008,83 6 206,37	300,85 119,60 103,42	1 146,53 296 722,50	52 392,72 339,01	25 555,01 30 821,38
2.205	Frambozen 0810 20 10	a) b) c)	1 368,45 8 185,44 11 579,32	18 955,09 9 033,14 55 572,21	2 693,83 1 070,91 926,00	10 266,13 2 656 873,04	469 127,92 3 035,51	228 822,26 275 976,68
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	b) c)	5 784,03 8 182,23	6 383,03 39 269,67	756,73 654,33	1 877 411,01	2 144,96	195 011,82
2.220	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	136,55 816,78 1 155,44	1 891,42 901,37 5 545,24	268,80 106,86 92,40	1 024,40 265 114,55	46 811,66 302,90	22 832,80 27 538,18

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a)	156,12	2 162,50	307,33	1 171,21	53 520,59	26 105,14
		b)	933,84	1 030,55	122,18	303 110,10	346,31	31 484,88
		c)	1 321,03	6 339,97	105,64			
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharon- vrucht) ex 0810 90 85	a)	304,96	4 224,15	600,32	2 287,81	104 545,47	50 992,97
		b)	1 824,13	2 013,04	238,65	592 085,94	676,47	61 501,59
		c)	2 580,46	12 384,30	206,36			
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a)	787,23	10 904,32	1 549,69	5 905,81	269 875,83	101 634,30
		b)	4 708,85	5 196,51	616,06	1 528 422,79	1 746,24	158 761,46
		c)	6 661,25	31 969,10	532,70			

VERORDENING (EG) Nr. 1000/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

tot wijziging van de bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 613/98 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 6, 7 en 8,

Overwegende dat er krachtens Verordening (EEG) nr. 2377/90 geleidelijk maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werkzame substanties die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;

Overwegende dat, alvorens maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld, alle relevante gegevens betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede het effect van residuen op de industriële verwerking van de levensmiddelen, door het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik moeten zijn onderzocht;

Overwegende dat er bij het vaststellen van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong dient te worden omschreven in welke diersoorten residuen mogen worden aangetroffen, welke concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmerking komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de controle van de residuen van belang is (indicatorresidu);

Overwegende dat er, voor de controle van residuen zoals door de desbetreffende communautaire wetgeving wordt voorgeschreven, meestal maximumwaarden voor residuen in de te onderzoeken weefsels, de lever of de nieren zullen moeten worden vastgesteld; dat lever en nieren evenwel vaak uit voor de internationale handel bestemde karkassen worden verwijderd, en dat bijgevolg ook steeds

maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, wat geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik betreft die aan legpluimvee, melkvee of honingbijen worden toegediend, ook maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen in eieren, melk en honing;

Overwegende dat thiabendazole, flubendazol, thiamphenicol, doxycycline en oxibendazole in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dienen te worden opgenomen;

Overwegende dat natriumseleniet, natriumselenaat en kaliumselenaat in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dienen te worden opgenomen;

Overwegende dat moet worden voorzien in een termijn van 60 dagen alvorens deze verordening van kracht wordt, teneinde de lidstaten toe te laten om, met het oog op de bepalingen van deze verordening, eventueel de nodige aanpassingen aan te brengen in de reeds eerder overeenkomstig Richtlijn 81/851/EEG van de Raad⁽³⁾, gewijzigd bij Richtlijn 93/40/EEG⁽⁴⁾, verleende vergunningen voor het op de markt brengen van de bedoelde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18. 8. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 82 van 19. 3. 1998, blz. 14.

⁽³⁾ PB L 317 van 6. 11. 1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 214 van 24. 8. 1993, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

A. bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Infectiewerende middelen

1.2. Antibiotica

1.2.6. Tetracyclines

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Doxycycline	Doxycycline	Runderen	100 µg/kg	Spier	
			300 µg/kg	Lever	
			600 µg/kg	Nieren	
		Varkens, pluimvee	100 µg/kg	Spier	
			300 µg/kg	Huid en vetweefsel	
			300 µg/kg	Lever	
			600 µg/kg	Nieren*	

1.2.7. Thiamfenicol en verwante stoffen

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Thiamphenicol	Thiamphenicol	Runderen	50 µg/kg	Spier	
			50 µg/kg	Vetweefsel	
			50 µg/kg	Lever	
			50 µg/kg	Nieren	
			50 µg/kg	Melk	
		Kippen Niet te gebruiken bij dieren die eieren voor menselijke consumptie produceren	50 µg/kg	Spier	
			50 µg/kg	Huid en vetweefsel	
			50 µg/kg	Lever	
			50 µg/kg	Nieren*	
			50 µg/kg		

2.1.3. Benzimidazolen en pro-benzimidazolen

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Flubendazole	Som van flubendazol en (2-amino 1H-benzimi- dazol-5-yl) (4 fluoror- ophenyl)methanone Flubendazol	Varkens, kippen, wild, gevogelte Kippen	50 µg/kg 400 µg/kg 300 µg/kg 400 µg/kg	Huid en vetweefsel Lever Nieren Eieren	
Oxibendazole	Oxibendazole	Varkens	100 µg/kg 500 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren	
Thiabendazole	Som van thiabendazole en 5-hydroxythiaben- dazole	Runderen	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Spier Vetweefsel Lever Nieren Melk*	

B. Bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Anorganische stoffen

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Diersoorten	Overige bepalingen
„Kaliumselenaat	Alle voedselproducerende soorten	
Natriumselenaat	Alle voedselproducerende soorten	
Natriumseleniet	Alle voedselproducerende soorten*	

VERORDENING (EG) Nr. 1001/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 536/93 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad van
28 december 1992 tot vaststelling van een extra heffing in
de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 903/98 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 536/93 van de Commissie van 9 maart 1993 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra
heffing in de sector melk en zuivelproducten ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2186/96 ⁽⁴⁾, is bepaald
dat de koper een boete verschuldigd is bij niet-
inachtneming van de termijn voor de mededeling van de
in het betrokken lid bedoelde gegevens over de leverin-
gen;

Overwegende dat ter wille van een deugdelijk beheer van
het melkquotastelsel strikt rekening moet worden
gehouden met een gedetailleerd tijdschema, waarbij met
name de data 14 mei (de uiterste datum waarop de kopers
de gegevens over de geleverde hoeveelheden aan de
bevoegde autoriteit van de lidstaat moeten verstrekken) en
31 augustus (de uiterste datum waarop de koper de door
hem verschuldigde heffing aan de bevoegde instantie
moet betalen) in acht moeten worden genomen;

Overwegende dat de informatie waarover iedere koper
moet beschikken om de betrokken gegevens over de gele-
verde hoeveelheden vóór 15 mei te kunnen doorgeven, al
in april in zijn bezit is;

Overwegende dat, als de kopers zich niet houden aan de
uiterste datum van 14 mei, het daardoor voor de bevoegde
autoriteiten onmogelijk kan worden de berekeningen van
de quotaoverschrijdingen en de verschuldigde bedragen af
te ronden; dat hoe meer de kopers te laat zijn bij het
doorgeven van de gegevens, hoe ernstiger de consequen-
ties zijn voor de bevoegde autoriteiten die de heffing vóór
de uiterste datum moeten betalen;

Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat, ter
verhoging van de doeltreffendheid van de boeteregeling
en om te garanderen dat de hoogte van de boete in
verhouding staat tot de ernst van de overtreding, de boete

die bij een termijnoverschrijding van meer dan 15 dagen
geldt, moet worden verhoogd, en voor gevallen waarin
sprake is van nog grotere termijnoverschrijdingen, telkens
hogere boetes moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 3, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.
536/93 wordt vervangen door:

„Bij niet-inachtneming van de termijn is de koper een
boete verschuldigd die als volgt wordt berekend:

- Indien de in de eerste alinea bedoelde mededeling
vóór 1 juni wordt gedaan, is de boete gelijk aan de
heffing over een overschrijding van 0,1 % van de
door producten aan hem geleverde hoeveelheden
melk en melkequivalent. Deze boete mag niet
minder dan 500 ECU en niet meer dan 20 000
ECU bedragen;
- Indien de in de eerste alinea bedoelde mededeling
na 31 mei maar vóór 16 juni wordt gedaan, is de
boete gelijk aan de heffing over een overschrijding
van 0,2 % van de door producenten aan hem gele-
verde hoeveelheden melk en melkequivalent.
Deze boete mag niet minder dan 1 000 ECU en
niet meer dan 40 000 ECU bedragen;
- Indien de in de eerste alinea bedoelde mededeling
na 15 juni maar vóór 1 juli wordt gedaan, is de
boete gelijk aan de heffing over een overschrijding
van 0,3 % van de door producenten aan hem gele-
verde hoeveelheden melk en melkequivalent.
Deze boete mag niet minder dan 1 500 ECU en
niet meer dan 60 000 ECU bedragen;
- Indien de in de eerste alinea bedoelde mededeling
niet vóór 1 juli wordt gedaan, is de boete gelijk
aan de in het derde streepje bedoelde boete,
verhoogd met een bedrag gelijk aan 3 % daarvan
voor iedere kalenderdag vertraging vanaf 1 juli.
Deze boete mag niet meer dan 100 000 ECU
bedragen.

Indien de per periode van twaalf maanden aan de
koper geleverde hoeveelheden melk en melkequiva-
lent echter kleiner zijn dan 100 000 kg, worden de in
de eerste drie streepjes bedoelde minimumboetes
verlaagd tot respectievelijk 100, 200 en 300 ECU.”.

⁽¹⁾ PB L 405 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 127 van 29. 4. 1998, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 57 van 10. 3. 1993, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 292 van 15. 11. 1996, blz. 6.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De in artikel 1 bedoelde minimumboetes zijn echter pas van toepassing op de mededelingen die met ingang van 1999 worden gedaan.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1002/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van ruw, niet
gelegeerd magnesium van oorsprong uit de Volksrepubliek ChinaDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22
december 1995 betreffende beschermende maatregelen
tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn
van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 905/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7,

Na overleg in het kader van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Een klacht met betrekking tot de invoer van ruw, niet gelegeerd magnesium van oorsprong uit de Volksrepubliek China werd op 7 juli 1997 ingediend door het Comité de Liaison des Industries de Ferro-Alliages (Euro Alliages) namens de enige bekende producent van dat product in de Gemeenschap, Pechiney Electrometallurgie, Frankrijk (PEM). De klacht bevatte bewijzen van dumping in verband met het betrokken product van oorsprong uit de Volksrepubliek China en van aanmerkelijke schade die hiervan het gevolg was.
- (2) De Commissie besloot na overleg dat er voldoende bewijzen waren om de inleiding van een procedure te rechtvaardigen en kondigde de opening van een onderzoek aan met een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ (hierna het „bericht van inleiding” genoemd).
- (3) De Commissie bracht de haar bekende producenten, exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van het exporterende land en de klagende partij van de opening van het onderzoek op de hoogte en stelde de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid om hun standpunten schriftelijk bekend te maken en om te verzoeken te worden gehoord.
- (4) De Commissie zond de partijen waarvan de betrokkenheid bekend was alsmede de partijen die zich bekendmaakten binnen de in het bericht van inleiding van de procedure vastgestelde termijn vragenlijsten. Antwoorden op deze vragenlijsten werden

ontvangen van de enige producent in de Gemeenschap, tien Chinese exporteurs, drie niet verbonden importeurs in de Gemeenschap en een in Zwitserland gevestigde niet verbonden handelaar. Bovendien beantwoordden zes verwerkende bedrijven en een vereniging van verwerkende bedrijven in de Gemeenschap de vragenlijst van de Commissie en verschaften gegevens die volledig genoeg waren om te kunnen worden gebruikt voor de evaluatie van het belang van de Gemeenschap.

- (5) Vervolgens verzamelde en verifieerde de Commissie alle gegevens die zij voor haar voorlopige vaststellingen noodzakelijk achtte en verrichtte zij verificaties ten kantore van de volgende bedrijven:

— *Producent in de Gemeenschap:*

— Pechiney Electrometallurgie, Frankrijk.

— *Producent in het analoge land:*

— Norsk Hydro ASA,

Hydro Magnesium Norge, Porsgrunn, Noorwegen

en het bedrijf voor de coördinatie van de verkoop,

— Hydro Magnesium Marketing SA, België.

— *Importeurs in de Gemeenschap:*

— Ayrton and Partners Ltd, Verenigd Koninkrijk,

— EHC Egger Consulting und Handelsgesellschaft GmbH, Duitsland,

— NV Specialty Metals SA, België.

Hoewel de Commissie geen onderzoek verrichtte bij de handelaar, Ferrolegeringar AG, Zwitserland, werd gebruikgemaakt van gegevens in zijn antwoord (en van de gegevens in de antwoorden van de drie in de Gemeenschap gevestigde importeurs) omdat deze antwoorden als betrouwbaar werden beschouwd.

- (6) Het onderzoek naar de dumping had betrekking op de periode van 1 juli 1996 tot en met 30 juni 1997 (hierna „het onderzoektijdvak” genoemd). Het onderzoek naar de schade had betrekking op de periode van 1993 tot aan het einde van het onderzoektijdvak.
- (7) Deze procedure volgt op een vroegere antidumpingprocedure in verband met hetzelfde product van oorsprong uit Rusland, Oekraïne en Kazachstan welke resulteerde in antidumpingmaatregelen in de vorm van een variabel antidumpingrecht dat

⁽¹⁾ PB L 56 van 6. 3. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 128 van 30. 4. 1998, blz. 18.

⁽³⁾ PB C 256 van 21. 8. 1997, blz. 3.

werd toegepast op de invoer uit Rusland en Oekraïne, met uitzondering van de invoer van bepaalde ondernemingen in deze landen die aan het onderzoek hadden meegewerkt en verbintenissen hadden aangeboden die waren aanvaard. Wat de invoer uit Kazachstan⁽¹⁾ betreft, werd de procedure beëindigd zonder instelling van beschermende maatregelen.

B. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Product

- (8) De klacht heeft betrekking op ruw, niet gelegeerd magnesium. Ruw magnesium is beschikbaar hetzij als zuiver, dit wil zeggen niet gelegeerd, magnesium dat kleine hoeveelheden onzuiverheden bevat, hetzij als gelegeerd magnesium dat legeringselementen bevat, zoals aluminium en zink, die werden toegevoegd. Deze procedure heeft uitsluitend betrekking op ruw, niet gelegeerd magnesium.

- (9) De twee belangrijkste soorten productieprocessen die bij de vervaardiging van magnesium gebruikt worden, zijn de thermische processen en de elektrolytische processen.

Bij beide processen kunnen verschillende grondstoffen worden gebruikt doordat magnesium in verschillende verbindingen voorkomt, zoals bijvoorbeeld in dolomiet, carnalliet en zeewater.

- (10) Ruw, niet gelegeerd magnesium wordt meestal verkocht in blokken. Het gewicht van deze blokken kan variëren van een paar honderd gram tot honderden kilogram. Ruw, niet gelegeerd magnesium wordt hoofdzakelijk gebruikt:

- als legeringselement bij de vervaardiging van aluminiumlegeringen,
- bij de ontzwaveling van staal,
- bij de vervaardiging van nodulair ijzer,
- in chemische toepassingen, zoals de productie van titanium,
- in andere toepassingen, zoals de productie van anoden, en in farmaceutische en militaire toepassingen.

- (11) Ruw, niet gelegeerd magnesium in alle vormen, van verschillende productieprocessen, vertoont slechts kleine verschillen wat het gehalte aan onzuiverheden en de fysieke kenmerken betreft; de producten zijn in grote mate onderling verwisselbaar wat het eindgebruik betreft en derhalve kunnen verschillende soorten ruw, niet gelegeerd magnesium met elkaar concurreren.

Derhalve werd geconcludeerd dat alle soorten ruw, niet gelegeerd magnesium één enkel product vormen in het kader van deze procedure.

2. Soortgelijk product

- (12) In het kader van het onderzoek werd vastgesteld dat ruw, niet gelegeerd magnesium van oorsprong uit de Volksrepubliek China dat voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap verkocht werd en ruw, niet gelegeerd magnesium dat door de producent van de Gemeenschap vervaardigd en op de markt van de Gemeenschap verkocht werd alsmede ruw, niet gelegeerd magnesium dat in het analoge land, Noorwegen, vervaardigd en verkocht werd, soortgelijk zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 (hierna „de basisverordening” genoemd), aangezien alle fundamentele, fysische en technische kenmerken alsmede het gebruik van deze producten in alle gevallen identiek of soortgelijk zijn.

- (13) Het onderzochte product wordt momenteel ingedeeld onder de GN-codes 8104 11 00 en ex 8104 19 00. GN-code 8104 11 00 omvat ruw, niet gelegeerd magnesium met minstens 99,8 gewichtspercenten magnesium; GN-code 8104 19 00 daarentegen heeft betrekking op ander ruw, niet gelegeerd magnesium en op ruw, gelegeerd magnesium.

De Chinese exporteurs voerden aan dat aangezien een onbelangrijke hoeveelheid ruw, niet gelegeerd magnesium (hierna „magnesium” genoemd) wordt ingevoerd onder GN-code 8104 19 00, de producten van deze code zouden moeten worden uitgesloten van het onderzoek. Hoewel blijkt dat geen van de uit de Volksrepubliek China ingevoerde producten van exporteurs die aan het onderzoek medewerkten, onder deze GN-code vielen (en ook geen van de op de binnenlandse markt in Noorwegen verkochte producten onder deze code zouden zijn gevallen), zou het uitsluiten van de producten van deze code van het onderzoek ontwijking van eventuele maatregelen kunnen aanmoedigen; de uitvoer naar de Gemeenschap van de producten die onder deze code vallen, zou namelijk kunnen stijgen en derhalve oordeelt de Commissie dat de uitsluiting van deze producten van het onderzoek niet opportuun is.

C. DUMPING

1. Normale waarde

a) *Analoog land*

- (14) Omdat de Volksrepubliek China beschouwd wordt als een land zonder markteconomie moet de normale waarde worden vastgesteld aan de hand van de situatie in een analoog land met markteconomie overeenkomstig artikel 2, lid 7, van de basisverordening.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1347/96 van de Raad (PB L 174 van 12. 7. 1996, blz. 1);
Besluit 96/422/EG van de Commissie (PB L 174 van 12. 7. 1996, blz. 32).

Als analoog land stelde de klagende partij Noorwegen voor en voerde hierbij aan dat dit land een geschikte keuze was. Noorwegen werd ook als analoog land gebruikt bij de vorige procedure met betrekking tot de invoer van hetzelfde product van oorsprong uit Rusland, Oekraïne en Kazachstan.

De Chinese exporteurs die medewerking verleenden, dienden standpunten in met betrekking tot de keuze van Noorwegen als analoog land. Hoewel zij geen alternatief derde land met markteconomie voorstelden (geen enkele andere belanghebbende partij deed overigens een voorstel), voerden zij aan dat de Noorse binnenlandse verkoopprijzen niet op een billijke manier konden worden vergeleken met de Chinese uitvoerprijzen omdat het ontwikkelingsniveau van de Noorse economie aanzienlijk hoger lag dan dat van de Volksrepubliek China en de enige producent in Noorwegen de grootste ter wereld was, terwijl het bij de Chinese producenten meestal kleine ondernemingen betrof.

Wat dit argument betreft, werd het feit dat de grootste producent ter wereld van het betrokken product op een moderne, efficiënte en kostenbewuste wijze werkt, zoals werd vastgesteld, als veel relevanter beschouwd voor de vaststelling van de normale waarde in het kader van dit onderzoek dan het algemene relatieve ontwikkelingsniveau van de Noorse economie. In dit opzicht lijkt selectie van Noorwegen als het analoge land niet onredelijk.

- (15) Voorts voerden de Chinese exporteurs aan dat de door de Noorse producent toegepaste elektrolytische productiemethode verschilde van de door de Chinese producenten in de meeste gevallen gebruikte thermische methode, de Pidgeonmethode; derhalve zou een billijke vergelijking met het oog op de berekening van de dumpingmarge onmogelijk zijn.

Wat het verschil in technologie betreft, zij erop gewezen dat de Noorse producent in zeer kosten efficiënte omstandigheden kan werken omdat er voortdurend onderzoek wordt verricht en steeds wordt geïnvesteerd. Dit leidde tot de conclusie dat het onwaarschijnlijk is dat de productiemethode van de Chinese producenten efficiënter zou zijn dan de productiemethode van de Noorse producent en dat de kosten en prijzen in Noorwegen opgedreven zouden zijn ten gevolge van het door de Noorse producent toegepaste productieproces. Om deze reden werd voorlopig geconcludeerd dat de Chinese producenten, vergeleken met de Noorse producent, geen comparatief voordeel genoten op het gebied van de gebruikte productietechnologie; derhalve werd in dit verband geen correctie toegestaan.

- (16) Bij het besluit van de Commissie om Noorwegen als analoog land te kiezen, telden ook de volgende overwegingen mee:

- het soortgelijk product wordt vervaardigd en op de Noorse binnenlandse markt verkocht in representatieve hoeveelheden, vergeleken met de uit China naar de Gemeenschap uitgevoerde hoeveelheden van het betrokken product;
- er worden aanzienlijke hoeveelheden ruw magnesium uit derde landen in Noorwegen ingevoerd, met het gevolg dat er concurrentie op deze markt is;
- er zijn geen handelsbelemmeringen met betrekking tot de invoer van het betrokken product in Noorwegen waardoor de concurrentie zou kunnen worden verstoord;
- de Noorse producent beschikt over een uiterst efficiënt productieproces en investeert al jaren voortdurend in dit proces;
- voor de Noorse producent zijn de belangrijkste grondstoffen (dolomiet en zeewater) die in het productieproces worden gebruikt, zeer gemakkelijk te verkrijgen. De productie-installatie is op zee gevestigd, waardoor zeewater onbeperkt beschikbaar is en de aanvoer van grondstoffen en de distributie van eindproducten wordt vergemakkelijkt. Dolomiet wordt ook in Noorwegen gewonnen;
- er is ruim voldoende lokale, goedkope elektriciteit.

Gezien alle bovenstaande overwegingen, oordeelde de Commissie het passend Noorwegen te kiezen als analoog land voor de vaststelling van de normale waarde bij de invoer van magnesium uit de Volksrepubliek China.

b) Vaststelling van de normale waarde

- (17) De Commissie stelde vast dat blokken van het betrokken product, ondanks verschillen in zuiverheid en afmetingen, onderling konden worden verwisseld voor hetzelfde eindgebruik. Deze onderlinge verwisselbaarheid werd ook bevestigd door de overlappende prijzen. Daarom werd één normale waarde vastgesteld voor alle blokken, ongeacht de zuiverheid en de afmetingen.
- (18) Er werden gedurende het onderzoektijdvak voldoende hoeveelheden van het soortgelijk product door de Noorse producent verkocht, aangezien deze verkochte hoeveelheden veel meer dan 5 % vertegenwoordigden van de hoeveelheden van het betrokken product van oorsprong uit de Volksrepubliek China die voor uitvoer naar de Gemeenschap werden verkocht.
- (19) Voorts onderzocht de Commissie of ervan uitgegaan kon worden dat de binnenlandse verkoop van het soortgelijk product had plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties zodat de normale prijs werd verlangd en niet met verlies werd verkocht.

Hiertoe werden de volledige kosten per eenheid bij verkoop op de binnenlandse markt gedurende het onderzoektijdvak vergeleken met de verkoopprijs van iedere transactie op de binnenlandse markt gedurende dezelfde periode. Men stelde vast dat meer dan 80 % van de op de binnenlandse markt verkochte hoeveelheden met winst waren verkocht.

Derhalve werd de normale waarde vastgesteld als de gewogen gemiddelde binnenlandse verkoopprijs van alle transacties van de enige Noorse producent, Hydro Magnesium Norway, bij verkoop aan onafhankelijke afnemers.

2. Uitvoerprijs

- (20) Acht van de tien Chinese exporteurs die de vragenlijst van de Commissie beantwoordden, verkochten bij uitvoer naar de Gemeenschap uitsluitend aan onafhankelijke afnemers. Voor deze exporteurs werden de uitvoerprijzen vastgesteld op basis van de prijzen die werkelijk werden betaald of moeten worden betaald voor het product dat wordt verkocht voor uitvoer uit de Volksrepubliek China naar de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.
- (21) De twee andere Chinese exporteurs verkochten aan verbonden handelsmaatschappijen in de Gemeenschap; zij beantwoordden de vragenlijsten, maar deden geen opgave van de vereiste gegevens met betrekking tot de verkoop van het betrokken product door hun verbonden ondernemingen aan niet verbonden afnemers op de markt van de Gemeenschap. Eén van deze twee exporteurs voerde niet rechtstreeks uit naar niet verbonden afnemers in de Gemeenschap, terwijl de andere zowel aan verbonden als aan niet verbonden afnemers in de Gemeenschap verkocht.

Ten aanzien van laatstgenoemde exporteur werd besloten dat de prijzen in de antwoorden op de vragenlijst met betrekking tot de verkoop aan niet verbonden afnemers in de Gemeenschap in aanmerking zouden worden genomen. Voor de verkoop van de twee exporteurs op de markt van de Gemeenschap via hun verbonden handelsmaatschappijen werd, voor de berekening van de uitvoerprijs, evenwel dezelfde basis gehanteerd als voor alle andere ondernemingen die niet aan het onderzoek hadden meegewerkt, zoals hieronder wordt uiteengezet. Er werd met andere woorden gebruikgemaakt van de beschikbare gegevens overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening.

- (22) De gedetailleerde gegevens voor de aan niet verbonden afnemers in de Gemeenschap verkochte hoeveelheden die door de Chinese exporteurs die de vragenlijst van de Commissie beantwoordden ter beschikking werden gesteld, hadden betrekking op ongeveer 60 % van de totale in de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheden uit de Volksrepubliek

China, zoals door Eurostat voor het betrokken product geregistreerd voor het onderzoektijdvak. De uitvoerprijs voor de overige, door exporteurs die niet aan het onderzoek medewerkten ingevoerde hoeveelheden moest worden vastgesteld op basis van de beschikbare gegevens overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening. Aangezien veel ondernemingen niet medewerkten, en om te vermijden dat sommige partijen zouden profiteren van het feit dat ze geen medewerking hadden verleend, oordeelde de Commissie dat moest worden gesteld dat de laagste gewogen gemiddelde uitvoerprijs die werd vastgesteld voor een Chinese exporteur die aan het onderzoek medewerkte en wiens uitvoer, uitgedrukt in hoeveelheden, representatief was, ook de uitvoerprijs was die moest worden toegepast op de overige hoeveelheden die door exporteurs die niet aan het onderzoek hadden meegewerkt, werden verkocht.

3. Vergelijking

- (23) De Commissie vergeleek de normale waarde met de uitvoerprijzen fob Chinese/Noorse grens en in hetzelfde handelsstadium.

Voor een billijke vergelijking van normale waarde en uitvoerprijzen werden, zo nodig, correcties aangebracht teneinde rekening te houden met verschillen die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen. Er vonden derhalve correcties plaats voor verschillen in kosten voor vervoer, verzekering, lossen, laden, overladen en aanverwante kosten, voor verschillen in kredietkosten en in handelsstadium; deze correcties vonden plaats overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening.

- (24) De Chinese exporteurs verzochten om correcties voor verschillen in fysische kenmerken en in kwaliteit tussen het Chinese en het Noorse magnesium. Zij voerden aan dat de kwaliteit van het Chinese product onbetrouwbaar is (het zou meer onderhevig zijn aan oxidatie, mogelijk als gevolg van blootstelling van het product aan water tijdens de zeereis) en dat het Chinese product bij de gebruiker bijgevolg minder goed in de markt ligt. Zij stelden evenwel geen bewijzen ter beschikking waardoor de door hen aangevoerde verschillen in cijfers zouden kunnen worden uitgedrukt; derhalve werd in het voorlopige stadium voor deze beweerde verschillen geen correctie toegestaan.

4. Dumpingmarge

- (25) De vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs zoals hierboven vastgesteld, bracht dumping aan het licht waarbij de dumpingmarge gelijk was aan het bedrag waarmee de normale waarde de uitvoerprijs oversteeg. De enige gewogen gemiddelde dumpingmarge voor alle Chinese

exporteurs, uitgedrukt als een percentage van de uitvoerprijs cif, grens Gemeenschap, bedroeg 40,6 %.

D. SCHADE

1. Inleiding

- (26) De onderstaande gegevens met betrekking tot de bedrijfstak van de Gemeenschap werden, omdat ze betrekking hebben op één producent van de Gemeenschap, om redenen van vertrouwelijkheid uitgedrukt in een index.
- (27) De Commissie onderzocht de periode van 1993 tot aan het onderzoekstijdvak, maar concentreerde zich op de periode van 1995 tot aan het einde van het onderzoekstijdvak bij het onderzoek naar de schade omdat de invoer van magnesium uit de Volksrepubliek China, uitgedrukt in hoeveelheden en waarde, in 1993 en 1994 minder bedroeg dan 1 % van het verbruik in de Gemeenschap.
- (28) Eurostat was de bron voor de bij het onderzoek naar schade gebruikte gegevens over de invoer (samen met de door de exporteurs verstrekte gegevens met betrekking tot de uitvoer; de gegevens over de bedrijfstak van de Gemeenschap werden uit de geverifieerde antwoorden op de vragenlijst gehaald.

2. De markt van de Gemeenschap

a) Verbruik

- (29) Het totale verbruik in de Gemeenschap werd vastgesteld aan de hand van de totale invoer van het betrokken product in de Gemeenschap (invoerstatistieken van Eurostat) vermeerderd met de geverifieerde totale verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap.

Uitgaande van index 100 in 1993 vertoonde het verbruik in de Gemeenschap, uitgedrukt in hoeveelheden, de volgende ontwikkeling: 162 in 1994, 166 in 1995, 150 in 1996 en 173 gedurende het onderzoekstijdvak, hetgeen neerkomt op een stijging met 73 % over de onderzochte periode in haar geheel.

b) Factoren in verband met de invoer met dumping

i) Met dumping ingevoerde hoeveelheden

- (30) Gedurende de onderzochte periode, dat wil zeggen van 1993 tot aan het onderzoekstijdvak, stegen de uit China ingevoerde hoeveelheden aanzienlijk.

In 1993 bedroeg de invoer uit China in de Gemeenschap 205 ton. Tussen 1995 en 1996 steeg deze invoer met meer dan 300 % en tussen 1996 en het onderzoekstijdvak was er opnieuw een stijging met meer dan 170 %, zodat een hoeveelheid van 15 534 ton werd bereikt.

ii) Marktaandeel van de invoer met dumping

- (31) Het marktaandeel van de invoer uit de Volksrepubliek China (in hoeveelheden) steeg gedurende de onderzochte periode van 0,5 % in 1993 en 1994 tot 4,2 % in 1995 en 22,8 % gedurende het onderzoekstijdvak. Deze ontwikkeling leidde ertoe dat de Volksrepubliek China de op één na grootste leverancier op de markt van de Gemeenschap werd.

iii) Prijzen van de invoer met dumping

- (32) Van 1993 tot 1995 stegen de invoerprijzen met 24 %, hoofdzakelijk ten gevolge van een algemene stijging van de vraag in die periode. Tussen 1995 en het onderzoekstijdvak (dit wil zeggen toen de uit de Volksrepubliek China ingevoerde hoeveelheden aanzienlijk stegen) daalden de invoerprijzen evenwel aanzienlijk, namelijk met 31,5 %, tot onder het niveau van 1993.

c) Prijsonderbieding van de met dumping ingevoerde producten

- (33) Een vergelijking van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap met die van de Chinese exporteurs op de markt van de Gemeenschap gedurende het onderzoekstijdvak bracht een gewogen gemiddelde prijsonderbieding van 45,5 % aan het licht. Deze vergelijking vond plaats in hetzelfde handelstadium. Aangezien de Chinese exporteurs verkochten aan handelaren die op hun beurt aan eindgebruikers wederverkochten, terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap rechtstreeks aan eindgebruikers verkocht, werden de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in neerwaartse richting aangepast, waarbij de vervoerkosten en bepaalde verkoopkosten werden afgetrokken zodat de verkregen prijzen vergelijkbaar waren met de invoerprijzen cif.

3. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

a) Inleiding

- (34) Men mag niet uit het oog verliezen dat bij de vorige antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van hetzelfde product van oorsprong uit Rusland, Oekraïne en Kazachstan werd vastgesteld dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade leed ten gevolge van de invoer met dumping uit twee van deze landen.

Er zij ook op gewezen dat de prijzen van magnesium op de markt van de Gemeenschap in 1995 ten gevolge van de stijgende vraag in het algemeen stegen. Dit leidde tot de kortstondige verbetering van de prestaties van de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende dat jaar, die tot uiting kwam in de stijging van de door de bedrijfstak verkochte hoeveelheden alsmede in de stijging van de prijzen tussen 1994 en 1995. Deze verbetering werd gevolgd door de hieronder beschreven verslechtering ondanks het feit dat in 1995 anti-

dumpingmaatregelen werden ingesteld die van toepassing waren op de invoer van magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne.

b) *Productie, productiecapaciteit en bezettingsgraad van de productiecapaciteit*

- (35) In de periode van 1995 tot aan het onderzoekstijdvak daalde de productie met 5 %, terwijl de productiecapaciteit stabiel bleef. De bezettingsgraad van de productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde derhalve van 85 % tot 81 % gedurende deze periode.

c) *Verkochte hoeveelheden, waarde en prijzen*

- (36) De verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot aan het onderzoekstijdvak daalde, uitgedrukt in hoeveelheden, met 28 %, en uitgedrukt in waarde, met 36 %.

De gemiddelde verkoopprijs van magnesium dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap tussen 1995 en het onderzoekstijd werd verkocht, daalde met 11 %.

d) *Marktaandeel*

- (37) Het aandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap, uitgedrukt in hoeveelheden, daalde van 15,5 % in 1995 tot 10,7 %, dat is met 31 %, gedurende het onderzoekstijdvak. De hiermee overeenstemmende cijfers met betrekking tot de waarde bedroegen respectievelijk 18,4 % en 12,7 %.

e) *Rentabiliteit*

- (38) Na verliezen in 1993 en 1994 werd de rentabiliteit, die omschreven wordt als de opbrengst uit de omzet, in 1995 opnieuw positief door een stijging van de vraag op de markt van de Gemeenschap. De rentabiliteit daalde evenwel aanzienlijk tussen 1995 en het onderzoekstijdvak (uitgaande van index 100 in 1995 bedroeg de index 110 in 1996 en 35 gedurende het onderzoekstijdvak). Deze daling was hoofdzakelijk te wijten aan de aanzienlijke daling van zowel de verkochte hoeveelheden als de waarde, zoals hierboven in overweging 36 is beschreven.

f) *Werkgelegenheid*

- (39) Tussen 1995 en het onderzoekstijdvak daalde de werkgelegenheid in de bedrijfstak van de Gemeenschap met 9 %. Omdat het betrokken product het grootste gedeelte uitmaakt van de productie van de enige magnesiumfabriek van de producent van de Gemeenschap zou de levensvatbaarheid van de gehele fabriek in gevaar komen indien de schade niet werd opgeheven.

4. Conclusie in verband met de schade

- (40) Uit bovenstaande bevindingen blijkt dat de bedrijfstak van de Gemeenschap tussen 1995 en

het onderzoekstijdvak aanzienlijke schade leed in de vorm van een daling van de verkochte hoeveelheden, de waarde, het marktaandeel, de rentabiliteit en de werkgelegenheid.

E. OORZAAK VAN DE SCHADE

- (41) De Commissie ging na of de schade waarvan de bedrijfstak van de Gemeenschap te lijden had, veroorzaakt werd door de invoer met dumping uit de Volksrepubliek China en of andere factoren schade hadden teweeggebracht of tot deze schade hadden bijgedragen; op deze wijze wilde zij ervoor zorgen dat de schade die door andere factoren was teweeggebracht, niet werd toegeschreven aan de betrokken invoer met dumping.

Er werd in dit verband, in het kader van de vorige antidumpingprocedure met betrekking tot magnesium van oorsprong uit onder andere Rusland en Oekraïne, reeds vastgesteld dat de markt van de Gemeenschap voor het betrokken product prijsgevoelig en transparant is. Dit heeft tot gevolg dat het loutere beschikbaar zijn van tegen lage prijzen ingevoerde producten een onmiddellijke weerslag heeft op de situatie op de markt van de Gemeenschap in het algemeen. Tijdens deze procedure werden geen gegevens ter beschikking gesteld die deze bevinding weerleggen.

1. Gevolgen van de invoer met dumping

- (42) Nadat antidumpingmaatregelen waren ingesteld op de invoer van magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne (dus sedert 20 december 1995) daalde de invoer uit deze twee landen van 17 700 ton in 1995 tot 8 969 ton gedurende het onderzoekstijdvak (een daling met 8 731 ton of 49 %). De daling van de uit Rusland en Oekraïne ingevoerde hoeveelheden werd evenwel meer dan gecompenseerd door invoer uit de Volksrepubliek China, die gedurende dezelfde periode steeg van 2 753 ton tot 15 534 ton, hetgeen neerkomt op een stijging met 12 781 ton of 464 %. Deze invoer vond plaats tegen veel lagere prijzen dan de gemiddelde prijs die op de markt van de Gemeenschap werd gehanteerd en onderbood de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijk op een ogenblik dat de bedrijfstak van de Gemeenschap kon hopen de vruchten te kunnen plukken van de antidumpingmaatregelen en van een groeiende markt. Het is duidelijk dat onder deze omstandigheden kostenstijgingen niet konden worden doorberekend.

De prijzen cif grens Gemeenschap van de uit China ingevoerde producten daalden immers met 31,5 % tussen 1995 en het onderzoekstijdvak. Op dat ogenblik waren de Chinese prijzen de laagste van alle belangrijke verkopers op de magnesiummarkt van de Gemeenschap; zij lagen 17 % onder de gemiddelde invoerprijs en 19 % onder het gemiddelde van alle prijzen op de markt van de Gemeenschap.

- (43) Het is duidelijk dat de verslechterende situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap samenviel met de toename van de uit China tegen dumpingprijzen ingevoerde hoeveelheden. Na een kortstondig herstel in 1995 verslechterde de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijk tot aan het onderzoektijdvak; de met dumping uit de Volksrepubliek China ingevoerde hoeveelheden namen op dusdanige wijze toe tussen 1995 en het eind van het onderzoektijdvak dat deze toename als opmerkelijk moet worden gekarakteriseerd.

2. Invoer uit andere landen

- (44) De invoer in de Gemeenschap van oorsprong uit onder andere Noorwegen, de Verenigde Staten en Canada werd onderzocht om na te gaan of, en in welke mate, de bedrijfstak van de Gemeenschap hierdoor schade was berokkend.

a) *Noorwegen*

- (45) Omdat Noorwegen marktleider was op de markt van de Gemeenschap gedurende de onderzochte periode heeft de invoer uit Noorwegen een grote invloed gehad op de markt. De uitgevoerde hoeveelheden, het marktaandeel en het aandeel in de totale invoer in de Gemeenschap van de Noorse producent stegen tussen 1995 en het onderzoektijdvak; in laatstgenoemd tijdvak bedroeg het aandeel van Noorwegen op de markt van de Gemeenschap 31,3 %. Tussen 1995 en het onderzoektijdvak bleven de prijzen van uit Noorwegen uitgevoerde producten evenwel aanzienlijk boven de gemiddelde prijzen van in de Gemeenschap ingevoerde en op de markt van de Gemeenschap verkochte producten.

b) *Verenigde Staten en Canada*

- (46) Tussen 1995 en het onderzoektijdvak daalden de hoeveelheden die uit deze twee landen samen werden ingevoerd, van 12 533 ton tot 9 932 ton. Gedurende dezelfde periode stegen de prijzen van de uit de Verenigde Staten ingevoerde producten met 7 %, terwijl de prijzen van de uit Canada ingevoerde producten de hoogste waren van alle naar de Gemeenschap exporterende landen; deze prijzen lagen namelijk 22 % hoger dan de gemiddelde invoerprijs.

c) *Rusland en Oekraïne*

- (47) Na het instellen van antidumpingmaatregelen op de invoer van magnesium uit Rusland en Oekraïne daalden de uit deze landen ingevoerde hoeveelheden met 49 % en waarde daarvan met 55 %. Het gezamenlijke marktaandeel van deze landen, uitgedrukt in hoeveelheden, daalde eveneens, van 27,2 % in 1995 tot 13,2 % gedurende het onderzoektijdvak. De gewogen gemiddelde prijzen van de uit deze landen gedurende het onderzoektijdvak ingevoerde producten lagen 14,5 % boven die van de uit de Volksrepubliek China ingevoerde producten.

3. Conclusie in verband met het oorzakelijk verband

- (48) Omdat magnesium een homogeen basisproduct is dat verkocht wordt op een uiterst transparante en prijsgevoelige markt oordeelt de Commissie dat ingevoerd magnesium van oorsprong uit de Volksrepubliek China aanmerkelijke negatieve gevolgen heeft gehad voor de markt van de Gemeenschap en bijgevolg voor de situatie van de enige producent van de Gemeenschap.

De bedrijfstak van de Gemeenschap kon niet profiteren van de gevolgen van de antidumpingmaatregelen die werden ingesteld op de invoer uit Rusland en Oekraïne, aangezien deze maatregelen meer dan gecompenseerd werden door een stijgende invoer tegen dumpingprijzen uit de Volksrepubliek China. Tussen 1995 en het onderzoektijdvak stegen de uit de Volksrepubliek China ingevoerde hoeveelheden immers met 464 %, terwijl de invoer uit Rusland en Oekraïne werd gehalveerd. Bovendien was de stijging van de invoer uit Noorwegen bescheiden, vergeleken met de stijging van de invoer uit de Volksrepubliek China, zodat de invoer uit Noorwegen geen afbreuk kan hebben gedaan aan het oorzakelijk verband dat bestaat tussen de onderzochte invoer en de aanmerkelijke schade waarvan de bedrijfstak van de Gemeenschap te lijden had.

De Commissie is bijgevolg van mening dat de invoer met dumping uit de Volksrepubliek China op zich de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft berokkend. Het feit dat de houding op het gebied van prijzen van de Chinese exporteurs die naar de Gemeenschap uitvoeren, een scherpe tegenstelling vormt met de houding van de andere marktdeelnemers, leidt tot de conclusie dat de invoer met dumping uit de Volksrepubliek China inderdaad aanmerkelijke schade heeft teweeggebracht.

F. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Onderzoek naar het belang van de Gemeenschap

- (49) Overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening en om te evalueren of het instellen van antidumpingmaatregelen zou indruisen tegen de belangen van de Gemeenschap in haar geheel, onderzocht de Commissie de gevolgen van het al dan niet instellen van maatregelen voor de verschillende belanghebbende partijen. Zoals reeds werd medegedeeld in overweging 4 zond de Commissie bekende of potentiële industriële verwerkers van het betrokken product vragenlijsten; er werden:

— elf vragenlijsten gezonden naar verenigingen van bedrijven die werkzaam zijn in de sectoren van de Gemeenschap waarin het betrokken product zeer veel wordt gebruikt, en

- 75 vragenlijsten naar individuele bedrijven (in de sectoren die aluminium, staal, chemische producten en magnesiumlegeringen vervaardigen dan wel magnesium op een andere manier verwerken).

Antwoorden op deze vragenlijsten werden binnen de vastgestelde termijn ontvangen van:

- twee bedrijven die magnesium verwerken tot korrels, poeders en legeringen (Magnesium Elektron, een afdeling van British Aluminium Ltd, Verenigd Koninkrijk en Pometon SpA, Italië);
- een vereniging van Duitse staalproducenten (Wirtschaftsvereinigung Stahl);
- vijf bedrijven uit de staalsector die alle lid zijn van de bovenvermelde vereniging (Hüttenwerke Krupp Mannesmann GmbH, Preussag Stahl AG, Saarstahl AG, Thyssen Krupp Stahl GmbH, AG der Dillinger Hüttenwerke).

2. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (50) Zoals hierboven vermeld, werden in 1996 antidumpingmaatregelen ingesteld op de invoer van magnesium van oorsprong uit Rusland en Oekraïne. De invoer met dumping uit de Volksrepubliek China die in deze procedure wordt behandeld, heeft de bedrijfstak van de Gemeenschap opnieuw schade toegebracht en belette deze bedrijfstak te herstellen van de gevolgen van eerdere dumping.

Gezien vooral het verloop van de Chinese uitvoer naar de Gemeenschap tussen 1995 en medio 1997 (sterk stijgende hoeveelheden, dalende prijzen), het grote aantal leveranciers van het product (zie de overwegingen 44 tot 47) en het antidumpingrecht (108 %) dat de Verenigde Staten in 1995 op de invoer van dit product uit China instelde en dat ertoe leidde dat de handel werd verlegd, zou het uitblijven van maatregelen tegen deze aanhoudende schade de levensvatbaarheid van de enige producent in de Gemeenschap in het gedrang brengen.

3. Handelaren/importeurs

- (51) Handelaren/importeurs die aan het onderzoek medewerkten, vertegenwoordigen (uitgaande van hoeveelheden) 11 % van de invoer van het betrokken product in de Gemeenschap gedurende het onderzoektijdvak.

Met uitzondering van één onderneming, waarvoor de vervaardiging van het betrokken product vrijwel de enige activiteit is, blijken deze ondernemingen te handelen in een ruim assortiment van verschillende metalen. Voor de andere drie ondernemingen varieert de omzet van het onderzochte product op

de markt van de Gemeenschap, uitgedrukt als een percentage van hun totale verkoop, van 2 % tot 16 %. Zij ramen het totale aantal personeelsleden dat rechtstreeks met het betrokken product te maken heeft, op minder dan tien, wat de ondernemingen betreft die medewerking aan het onderzoek verleenden.

Alle handelaren/importeurs zijn gekant tegen beschermende maatregelen en voeren in dit verband aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap over voldoende capaciteit beschikt om aan de vraag te voldoen en dat de negatieve gevolgen voor de verwerkende bedrijven van een prijsstijging ten gevolge van het instellen van maatregelen zwaarder zouden wegen dan de voordelen die deze prijsstijging voor de bedrijfstak van de Gemeenschap zou opleveren. Deze bewering werd onderzocht.

In verband met het evenwicht tussen vraag en aanbod wordt eraan herinnerd dat antidumpingmaatregelen uitsluitend ten doel hebben de handelsdistorties ten gevolge van dumping op te heffen. Uit het dossier van dit product blijkt immers dat de totale invoer in feite aanzienlijk is gestegen ondanks het instellen van beschermende maatregelen in 1995. Het marktaandeel van de invoer steeg van 78,4 % in 1995 tot 83,5 % gedurende het onderzoektijdvak. Gezien de talrijke leveranciers van het betrokken product is het niet erg waarschijnlijk dat er, indien maatregelen worden genomen, een tekort op de markt zou ontstaan.

4. Belang van de verwerkende bedrijven

- (52) De verwerkende bedrijven zijn:

- aluminiumsmelterijen (ongeveer 50 % van het verbruik op de markt van de Gemeenschap in 1996),
- fabrikanten van magnesiumlegeringen, magnesiumspanen, magnesiumkorrels en magnesiumpoeder (circa 50 % van de markt),
- staalproducenten.

a) Aluminiumsmelterijen

- (53) Geen enkele fabrikant (of vereniging van fabrikanten) van aluminium maakte zich bekend of beantwoordde de vragenlijsten die hun in het kader van dit onderzoek werden toegezonden.

Op basis van de gegevens waarover de Commissie beschikt, varieert het magnesiumgehalte bij de productie van aluminium van 3 % tot 5 % van het totaal aan gebruikte grondstoffen. De gevolgen van een antidumpingrecht voor de fabricagekosten kunnen derhalve als marginaal worden beschouwd. Dit zou tevens kunnen verklaren waarom de verwerkende bedrijven van deze sector zo weinig medewerkten aan het onderzoek.

b) *Fabrikanten van magnesiumlegeringen, magnesiumspanen, magnesiumkorrels en magnesiumpoeder*

- (54) De twee bovenvermelde ondernemingen die aan het onderzoek medewerkten, nemen minder dan 10 % van het verbruik van het betrokken product in de Gemeenschap voor hun rekening, waarbij de hoeveelheden magnesium van oorsprong uit China variëren. Het totale aantal personen dat is tewerkgesteld bij producties waarvoor gebruik wordt gemaakt van het betrokken product, bedraagt ongeveer 300, waarvan het grootste gedeelte is tewerkgesteld in de sector legeringen. De arbeidsintensiteit varieert evenwel aanzienlijk naar gelang van de vervaardigde producten: legeringen op basis van magnesium (die gebruikt worden in de automobiell-industrie, de farmaceutische nijverheid of de nucleaire industrie) of korrels (die gebruikt worden in de chemische nijverheid en in de staalindustrie om te ontzwavelen). De toegevoegde waarden en de arbeidsintensiteit zijn veel groter bij legeringen (vooral bij bepaalde soorten) dan bij korrels. De gevolgen van de maatregelen zullen derhalve geringer zijn voor de fabrikanten van legeringen, die het grootste gedeelte van het personeel tewerkstellen.

Beide ondernemingen zijn gekant tegen beschermende maatregelen en voeren in dit verband aan dat het betrokken product meer dan 50 % uitmaakt van de door hen gebruikte grondstoffen en bijgevolg van hun productiekosten. Zij wijzen erop dat een stijging van de prijs van magnesium de staalindustrie zou doen besluiten de bestanddelen voor haar ontzwavelingsmengsels aan te kopen bij leveranciers buiten de Gemeenschap (zij zouden verder gebruik kunnen maken van de mogelijkheid om magnesium in de Volksrepubliek China tegen dumpingprijzen aan te kopen), of de Chinese bedrijfstak zou aanmoedigen om de korrels zelf te vervaardigen en uit te voeren.

Deze beweringen werden evenwel niet met bewijzen gestaafd. Er zij ook op gewezen dat de cijfers met betrekking tot de rentabiliteit (die slechts door één van de bedrijven die medewerking verleenden werden verstrekt) erop wijzen dat er een ruime marge is voor de absorptie van kostenstijgingen ten gevolge van antidumpingrechten en dat de productie van deze bedrijven geen ernstige gevolgen van eventuele maatregelen zou ondervinden.

c) *Staalfabrikanten*

- (55) Staalfabrikanten kopen magnesiumkorrels, die meestal worden gebruikt in ontzwavelingsmengsels. Daarom werden er geen cijfers over het aandeel van het betrokken product in hun eigen kostenstructuur verstrekt.

Staalproducenten zijn gekant tegen maatregelen en voeren in dit verband aan dat een stijging van de

kosten voor de grondstoffen die hun leveranciers gebruiken, uiteindelijk aan hen worden doorberekend. Er werden in dit verband evenwel geen bewijzen overgelegd. Gezien het vermoedelijke aandeel van magnesiumkorrels in hun totale kosten, concludeert de Commissie dat weinig gevolgen van antidumpingmaatregelen moeten worden verwacht.

5. Conclusie in verband met het belang van de Gemeenschap

- (56) Een prijsstijging als gevolg van antidumpingmaatregelen kan de kosten van de verwerkende bedrijven verhogen. Het feit dat er een groot aantal verschillende leveranciers van magnesium op de markt zijn, betekent evenwel dat de concurrentie op de markt van de Gemeenschap intens zal blijven. Het niet instellen van antidumpingmaatregelen zou kunnen leiden tot het verdwijnen van de enige producent in de Gemeenschap, waardoor de concurrentie zou afnemen en de prijzen waarschijnlijk zouden stijgen.

Op grond van bovenstaand onderzoek naar het belang van de Gemeenschap concludeerde de Commissie op voorlopige basis dat er geen dwingende redenen zijn om geen maatregelen te nemen.

G. VOORLOPIG RECHT

1. Prijs die de schade opheft

- (57) Om te voorkomen dat verder schade wordt aangericht door de invoer met dumping, oordeelt de Commissie het noodzakelijk voorlopige antidumpingmaatregelen aan te nemen.

Om het niveau en de vorm van deze maatregelen vast te stellen, hield de Commissie rekening met de vastgestelde dumpingmarges en met het bedrag aan rechten dat nodig is om de schade waarvan de bedrijfstak van de Gemeenschap te lijden heeft, op te heffen.

De Commissie oordeelde dat hiertoe de prijzen van de met dumping ingevoerde producten dienden te worden verhoogd tot een niveau waarop geen schade wordt berokkend. De noodzakelijke prijsstijging werd vastgesteld op basis van een vergelijking van de gewogen gemiddelde invoerprijs die werd gebruikt om de prijsopbod vast te stellen, zoals in overweging 33 werd beschreven, met de productiekosten van de enige producent in de Gemeenschap, vermeerderd met een winstmarge van 5 %. Deze winstmarge werd noodzakelijk geacht om de levensvatbaarheid van de bedrijfstak te waarborgen.

De vergelijking (op basis van een gewogen gemiddelde en uitgedrukt als een percentage van de cifwaarde) brengt een schademarge van 46,9 % aan het licht. Deze marge ligt hoger dan de vastgestelde dumpingmarge.

Derhalve dient het voorlopige recht te worden vastgesteld op het niveau van de dumpingmarge, dat wil zeggen op 40,6 %.

2. Vorm van de rechten

- (58) Om in de lijn te blijven van de maatregelen die bij de vorige procedure in verband met hetzelfde product werden ingesteld, en gezien de aanmerkelijke schade waarvan de bedrijfstak van de Gemeenschap te lijden had alsmede de aard van het product, wordt geoordeeld dat een variabel recht in dit geval het meest passende is. Er wordt aldus geen extra last gelegd op de exporteurs die hun uitvoerprijzen verhogen tot op of boven het niveau van het recht.

Daarom wordt voorgesteld een variabel recht, gebaseerd op een minimumprijs van 2 797 ECU per ton, in te stellen op de prijzen cif grens Gemeenschap bij invoer van ruw, niet gelegeerd magnesium van oorsprong uit de Volksrepubliek China.

H. SLOTBEPALING

- (59) Met het oog op een vlotte afhandeling van deze procedure dient een termijn te worden vastgesteld binnen welke de betrokken partijen hun standpunten schriftelijk kunnen bekendmaken en kunnen verzoeken te worden gehoord. Bovendien zij erop gewezen dat de bevindingen in het kader van deze verordening voorlopig zijn en eventueel opnieuw moeten worden onderzocht met het oog op een eventueel door de Commissie voor te stellen definitief recht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. a) Er wordt een voorlopig antidumpingrecht ingesteld op de invoer van ruw, zuiver magnesium dat is ingedeeld onder de GN-codes 8104 11 00 en ex 8104 19 00 (Taric-code 8104 19 00*10) van oorsprong uit de Volksrepubliek China.

In het kader van deze verordening wordt ruw, zuiver magnesium omschreven als ruw magnesium dat

toevallig onzuiverheden in de vorm van kleine hoeveelheden van andere elementen bevat.

- b) Deze verordening is niet van toepassing op ruw, gelegeerd magnesium dat omschreven wordt als ruw magnesium dat meer dan drie gewichtspercenten opzettelijk toegevoegde legeringselementen, zoals aluminium en zink, bevat.

2. Het bedrag van het antidumpingrecht is gelijk aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs van 2 797 ECU per ton en de prijs cif grens Gemeenschap in alle gevallen waarin de prijs cif grens Gemeenschap per ton minder bedraagt dan de minimuminvoerprijs. Er wordt geen recht geïnd indien de prijs cif grens Gemeenschap per ton gelijk is aan of hoger ligt dan de minimuminvoerprijs.

3. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

4. Indien de douanewaarde wordt verlaagd ingevolge artikel 145 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie⁽¹⁾ wordt de in lid 2 bedoelde minimuminvoerprijs ook verlaagd, op een pro-rata basis, zodat het te betalen recht het bedrag is waarmee de verlaagde minimuminvoerprijs de verlaagde douanewaarde overschrijdt.

5. Het in het vrije verkeer in de Gemeenschap brengen van de in lid 1 bedoelde producten is afhankelijk van het stellen van een waarborg gelijk aan het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 20 van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen de betrokken partijen binnen een maand na de datum van inwerkingtreding van deze verordening hun standpunten schriftelijk kenbaar maken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Ingevolge artikel 21, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen de betrokken partijen hun standpunten in verband met de toepassing van deze verordening binnen een maand na de datum van inwerkingtreding ervan mededelen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1003/98 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1998

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector varkensvlees ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk,
Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/
94 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3, tweede alinea;

Overwegende dat in de zin van artikel 13 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2759/75 het verschil tussen de prijs van de
producten, bedoeld in artikel 1, lid 1, van de genoemde
verordening, op de wereldmarkt en in de Gemeenschap
overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat voor de toepassing van deze regelen en
criteria op de huidige marktsituatie in de sector varkens-
vlees de restitutie als volgt wordt vastgesteld;

Overwegende dat het dienstig is voor de producten van
GN-code 0210 19 81 de restitutie vast te stellen op een
bedrag dat enerzijds rekening houdt met de kwaliteitsken-
merken van de onder deze code vallende producten en
anderzijds met de te verwachten ontwikkeling van de
productiekosten op de wereldmarkt; dat het evenwel dien-
stig is voor bepaalde specifiek Italiaanse producten van
GN-code 0210 19 81 de handhaving van de deelname van
de Gemeenschap in de internationale handel te verze-
keren;

Overwegende dat het op grond van de mededingingsvoor-
waarden in bepaalde derde landen, die traditioneel de
belangrijkste invoerlanden zijn van de producten van de
GN-codes 1601 00 en 1602, dienstig is voor deze
producten een bedrag vast te stellen dat rekening houdt

met deze voorwaarden; dat het evenwel dienstig is ervoor
te zorgen dat de restitutie slechts wordt toegekend op het
nettogewicht van eetbare stoffen, met uitzondering van
het gewicht van beenderen, welke eventueel in deze berei-
dingen voorkomen;

Overwegende dat krachtens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 2759/75 de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken dat voor de producten als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 naar gelang
van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag
wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij de vaststelling van de restituties
rekening moet worden gehouden met de wijzigingen in
de restitutienuomenclatuur die is vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 707/98 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van de producten waarvoor bij de uitvoer de
restitutie wordt verleend als bedoeld in artikel 15 van
Verordening (EEG) nr. 2759/75, alsmede de bedragen van
deze restitutie, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 98 van 31. 3. 1998, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 mei 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie
0203 11 10 9000	01	20,00
0203 12 11 9100	01	20,00
0203 12 19 9100	01	20,00
0203 19 11 9100	01	20,00
0203 19 13 9100	01	20,00
0203 19 15 9100	01	13,00
0203 21 10 9000	01	20,00
0203 22 11 9100	01	20,00
0203 22 19 9100	01	20,00
0203 29 11 9100	01	20,00
0203 29 13 9100	01	20,00

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie
0203 29 15 9100	01	13,00
0210 11 31 9110	01	90,00
0210 11 31 9910	01	90,00
0210 12 19 9100	01	20,00
0210 19 81 9100	01	95,00
0210 19 81 9300	01	76,00
1601 00 91 9000	01	28,00
1601 00 99 9110	01	25,00
1602 41 10 9210	01	62,00
1602 42 10 9210	01	34,00
1602 49 19 9120	01	25,00

⁽¹⁾ Verklaring van de code:
01 alle derde landen.

NB: Productcodes en voetnoten: zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 1004/98 VAN DE COMMISSIE
van 13 mei 1998
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 192/98 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie
van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrek-
king tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1403/97 ⁽⁴⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EG) nr.
3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1
van die verordening bedoelde producten de rechten van
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat
voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor
deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald
percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst
gaat, en verminderd met de invoerprijs, voor zover dit
recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk
douanetarief;

Overwegende dat in artikel 12, lid 3, van Verordening
(EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen
worden berekend op basis van de representatieve prijzen
voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de
invoermarkt voor het product in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1503/96 bepa-
lingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van Verordening
(EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de
sector rijst;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in
artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde refe-
rentiebron;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het
stelsel van invoerrechten, deze rechten moeten worden
berekend aan de hand van de in een referentieperiode
geconstateerde marktkoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG) nr.
1503/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen zoals
vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr.
3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden
vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn
bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde
elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 20 van 27. 1. 1998, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 189 van 30. 7. 1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 2.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Invoerrechten ⁽¹⁾			
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	ACS Bangladesh (¹) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁵⁾
1006 10 21	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 23	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 25	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 27	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 92	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 94	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 96	(⁷)	130,91		202,88
1006 10 98	(⁷)	130,91		202,88
1006 20 11	332,41	161,87		249,31
1006 20 13	332,41	161,87		249,31
1006 20 15	332,41	161,87		249,31
1006 20 17	268,27	129,80	18,27	201,20
1006 20 92	332,41	161,87		249,31
1006 20 94	332,41	161,87		249,31
1006 20 96	332,41	161,87		249,31
1006 20 98	268,27	129,80	18,27	201,20
1006 30 21	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 23	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 25	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 27	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 42	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 44	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 46	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 48	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 61	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 63	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 65	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 67	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 92	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 94	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 96	(⁷)	251,59		399,75
1006 30 98	(⁷)	251,59		399,75
1006 40 00	(⁷)	78,38		123,00

⁽¹⁾ Onverminderd de artikelen 12 en 13 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 ecu/ton toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15. 11. 1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1. 2. 1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

*BIJLAGE II***Berekening van de invoerrechten in de sector rijst**

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (ECU/ton)	(¹)	268,27	533,00	332,41	533,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (ECU/ton)	—	339,14	336,06	302,00	347,08	—
b) Fob-prijs (ECU/ton)	—	—	—	274,96	320,04	—
c) Kosten van zeevervoer (ECU/ton)	—	—	—	27,04	27,04	—
d) Bron	—	USDA	Opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 april 1998

betreffende het werkprogramma 1998 inzake het eiwitgehalte van de
voornaamste zuivelproducten

(Voor de EER relevante tekst)

(98/325/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/16/EG van de Raad van 19 maart
1996 betreffende statistische enquêtes inzake melk en
zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat het reeds door de lidstaten begonnen
werk moet worden voortgezet, teneinde vooruitgang te
boeken bij de verwezenlijking van de doelstelling de jaar-
lijkse statistische informatie over het eiwitgehalte van de
voornaamste zuivelproducten uit te breiden;

Overwegende dat het werkprogramma 1998 rekening
houdt met de met het werkprogramma 1997 opgedane
ervaring en de verschillende meetmethoden van eiwitten
in de voornaamste zuivelproducten diepgaand zal bestu-
deren;

Overwegende dat bij de onderhavige beschikking vastge-
stelde maatregelen conform zijn aan het advies van het
Permanent Comité voor de Landbouwstatistiek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het bijgevoegde werkprogramma 1998 inzake het eiwitge-
halte van de voornaamste zuivelproducten wordt goedge-
keurd.

Artikel 2

Deze beschikking treedt in werking op de twintigste dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publica-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 24 april 1998.

Voor de Commissie

Yves-Thibault DE SILGUY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 78 van 28. 3. 1996, blz. 27.

*BIJLAGE***WERKPROGRAMMA VOOR 1998**

De lidstaten doen uiterlijk op 30 juni 1998 aan Eurostat het volgende toekomen:

1. Informatie betreffende het eiwitgehalte in de voornaamste zuivelproducten voor het laatste beschikbare jaar volgens onderstaande tabel, waarvan, behalve kolom 1, tenminste één van de kolommen 2 of 3 dient te worden ingevuld. Indien slechts één van de kolommen 2 of 3 is ingevuld, dan dienen de lidstaten hiervoor een nauwkeurige verklaring te geven.
2. Een beschrijving van de gebruikte methoden om de informatie te verkrijgen ten behoeve van deze tabel (directe waarneming, coëfficiënten, schattingen, technisch referentiekader, administratieve bronnen, informatie ontleend aan beroepsorganisaties, andere bronnen).
3. De ontbrekende onderdelen uit het werkprogramma 1997 waarover nog geen mededeling is gedaan. De lidstaten dragen in nauw overleg met Eurostat zorg voor het versturen hiervan.
4. Hun voorstellen voor het werkprogramma voor 1999.

ACTIVITEITEN VAN ZUIVELFABRIEKEN

(Koemelkeiwit in de voornaamste zuivelproducten)

Land:		Jaar:		
Code	Product	Geproduceerde hoeveelheid ⁽¹⁾ (1 000 t)	Eiwit-input ⁽²⁾	Eiwitgehalte ⁽³⁾
		1	2	3
1	Verse producten			
11	Consumptiemelk			
112	Volle melk			
113	Halfvolle melk			
114	Magere melk			
12	Karnemelk			
13	Room			
2	Vervaardigde producten			
21	Geconcentreerde melk			
221	Room in poedervorm			
222	Vollemelkpoeder			
223	Poeder van halfvolle melk			
224	Mageremelkpoeder			
225	Karnemelkpoeder			
2411	Kaas van (zuivere) koemelk			

⁽¹⁾ Kolom 1: geproduceerde hoeveelheden (in 1 000 ton) tijdens het beschouwde jaar. Definitie: zie Beschikking 97/80/EG van de Commissie bijlage II, tabel B, kolom 1.

⁽²⁾ Kolom 2: hoeveelheden (in ton) koemelkeiwit gebruikt voor de vervaardiging van het betrokken product, met inbegrip van de eventuele verliezen tijdens het fabricageproces.

⁽³⁾ Kolom 3: hoeveelheden (in ton) koemelkeiwit in het product.

MEDEDELING AAN DE LEZERS

De besluiten waarvan de publicatie geen voorwaarde voor de toepassing ervan vormt, krijgen geen officieel volgnummer dat een integrerend bestanddeel van de titel is, maar krijgen bij bekendmaking in het Publicatieblad een publicatienummer dat door het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen wordt toegekend.

Daar officiële kennisgeving van deze besluiten, respectievelijk de toezending ervan aan de adressaten, veelal onder vermelding van het nummer van de procedure (nummer C(1998). . .) waaronder die besluiten werden vastgesteld, geschiedt, is het nuttig geoordeeld om publicatienummers aan de procedurenummers te koppelen.

Daarom zullen voortaan, en wel met ingang van 1 juni 1998, de procedurenummers na de titel van de betrokken besluiten van de Commissie worden vermeld.